



# tilastotiedotus statistisk rapport

Tilastotietokanto  
Statistikarkivet

ISSN 0355-2284

Tilastokeskus  
Statistikcentralen  
Central Statistical Office of Finland

# 1983

Tiedustelut - Förfrågningar

Päiväys - Datum

Sarja ja nro - Serie och nr

Marja-Leena Karjalainen  
(90) 580 0209

11.1.1983

LI 1983:1

**LIIKENNE  
SAMFÄRDSEL**

---

**MAJOITUSLIIKKEIDEN KAPASITEETIN  
KÄYTTÖ 1982, lokakuu**

---

**HÄRBÄRGERINGSSTÄLLENAS  
BELÄGGNING 1982, oktober**

---

**UTILIZATION OF ACCOMMODATION  
CAPACITY 1982, October**

---

## Majoitusliikkeiden kapasiteetin käyttö lokakuussa 1982

Majoitustilasto käsittää hotellit, motellit, matkustajakodit ja moottorimajat. Tilastosta puuttuvat mm. useimmat lomakylät, retkeilymajat ja leirintäalueet. Tammikuun tietojen yhteydessä on selostettu tarkemmin majoitustilastoa ja sen laskentaperusteita (LI 1982:9).

Kun verrataan taulukon 1 lukuja lääneittäin ja kuukausittain, on otettava huomioon peittävyysprosenttien vaihtelut.

Majoitusliikkeissä lokakuussa 1982 tapahtuneista yöpymisistä oli ulkomaalaisten yöpymisiä 23 % (v. 1981 23 %). Yöpymisten kokonaismäärästä oli hotellien ja motellien osuus 91 % (v. 1981 91 %), kun taas ulkomaalaisten yöpymisistä tuli hotellien ja motellien osalle 96 % (v. 1981 95 %).

Majoitusliikkeissä tapahtuneiden yöpymisten kokonaismäärä oli lokakuussa 1982 1 % suurempi kuin lokakuussa 1981 vastaavan ulkomaalaisten yöpymisten määrän ollessa 3 % suurempi kuin lokakuussa 1981. Kapasiteetin käyttöaste oli koko maan osalta 58 % (v. 1981 61).

## Härbärgeringsstälernas beläggning i oktober 1982

Härbärgeringsstatistiken omfattar hotell, motell, resandehem och motorhyddor. I statistiken ingår inte bl.a. de flesta semesterbyar, vandrarhem och campingområden. I anslutning till uppgifterna för januari har närmare redogjorts för härbärgeringsstatistiken och dess beräkningsgrunder (LI 1982:9).

Vid en jämförelse av talen i tabell 1 länsvis och månadsvis bör variationerna i täckningsprocenten beaktas.

På härbärgeringsställena svarade utlänningar i oktober 1982 för 23 % (23 % år 1981) av övernattningarna. Av det totala antalet övernattningar skedde omkring 91 % (91 % år 1981) på hotell och motell, medan utlänningars övernattningar till 96 % skedde på hotell och motell (95 % år 1981).

Det totala antalet övernattningar på härbärgeringsställena var i oktober 1982 1 % större än i oktober 1981, medan motsvarande andel av utlänningars övernattningar var 3 % större än oktober 1981. Beläggningsgraden var i hela landet 58 % (61 år 1981).

### *Utilization of accommodation capacity in October 1982*

*The accommodation statistics cover all types of accommodation which require a trade licence as prescribed in the Act of the hotel and catering trade (502/69). These include hotels, motels, boarding houses and motor inns. The statistics exclude for instance most holiday villages, youth doss-houses and camping sites. In connection with the data for January a more detailed account is given of the accommodation statistics and the principles of calculation (LI 1982:9).*

*When comparing the figures in table 1 by province and month, the variations in the percentages of coverage should be taken into account.*

*The proportion of nights spent in accommodation by foreigners was 23 % in October 1982 (23 % in 1981). The share of nights spent at hotels and motels was 91 % (91 % in 1981), whereas the share of nights spent by foreigners at hotels and motels was 96 % (95 % in 1981).*

*The total number of nights spent in accommodation was 1 % greater in October 1982 than in October 1981, whereas the corresponding proportion of nights spent by foreigners in accommodation was 3 % greater than in October 1981. The rate of utilization was 58 % for the whole country (61 in 1981).*

Peittävyysprosentit ja majoituskapasiteetti lokakuussa 1982  
 Täckningsprocenterna och härbärgeringskapaciteten i oktober 1982  
 The percentages of coverage and the accommodation capacity in October 1982

| Lääni<br>Län<br>Province                                   | Peittävyysprosentit<br>Täckningsprocenterna<br>The percentages of coverage |   |                                   |   |  |   |                                   |   | Majoituskapasi-<br>teetti 2<br>Härbärgerings-<br>kapacitet 2<br>Accommodation<br>capacity 2 |   |
|--|--|---|-----------------------------------|---|--|---|-----------------------------------|---|---|---|
|  | Hotellit<br>Hotell<br>Hotels   |   | Motellit<br>Motell<br>Motels      |   | Matkustajakodit<br>ja moottorimajat<br>Resandehem och<br>motorhyddor<br>Boarding houses <sup>1</sup><br>and motor inns |   | Yhteensä<br>Summa<br>Total        |   | Majoitus-<br>liikkeitä<br>Antal här-<br>bärgerings-<br>ställen<br>Number of<br>units        | Huone-<br>ita<br>Antal<br>rum<br>Number of<br>rooms |
|  | Luku-<br>määrä<br>Antal<br>Number  | Huone-<br>kapasi-<br>teetti<br>Rumskapa-<br>citet<br>Room<br>capacity | Luku-<br>määrä<br>Antal<br>Number | Huone-<br>kapasi-<br>teetti<br>Rumskapa-<br>citet<br>Room<br>capacity | Luku-<br>määrä<br>Antal<br>Number  | Huone-<br>kapasi-<br>teetti<br>Rumskapa-<br>citet<br>Room<br>capacity | Luku-<br>määrä<br>Antal<br>Number | Huone-<br>kapasi-<br>teetti<br>Rumskapa-<br>citet<br>Room<br>capacity |   |   |
| Uudenmaan – Nylands . . . . .                              | 91   | 99  | 78                                | 81  | 100  | 95  | 92                                | 98  | 87  | 5 519   |
| Helsinki – Helsingfors . . . . .                           | 100  | 100   | 100                               | 100   | 92   | 92  | 97                                | 100   | 39  | 3 568   |
| Turun ja Porin – Åbo och Björneborgs . . . . .             | 90   | 99  | 63                                | 67  | 88   | 93  | 87                                | 95  | 76  | 2 837   |
| Ahvenanmaa – Åland . . . . .                               | 80   | 81  | 100                               | 100   | –  | –   | 75                                | 90  | 12  | 428   |
| Hämeen – Tavastehus . . . . .                              | 95   | 93  | 100                               | 100   | 91   | 85  | 95                                | 99  | 58  | 2 574   |
| Kymen – Kymmene . . . . .                                  | 94   | 98  | 100                               | 100   | 83   | 75  | 91                                | 96  | 47  | 1 316   |
| Mikkelin – S:t Michels . . . . .                           | 100  | 100   | 75                                | 74  | 85   | 85  | 91                                | 96  | 46  | 1 119   |
| Pohjois-Karjalan – Norra Karelen . . . . .                 | 95   | 96  | 100                               | 100   | 92   | 97  | 94                                | 97  | 36  | 756   |
| Kuopion – Kuopio . . . . .                                 | 92   | 93  | 100                               | 100   | 100  | 95  | 95                                | 94  | 40  | 1 481   |
| Keski-Suomen – Mellersta Finland . . . . .                 | 100  | 100   | 100                               | 100   | 94   | 100   | 98                                | 99  | 44  | 1 294   |
| Vaasan – Vasa . . . . .                                    | 94   | 98  | 50                                | 73  | 86   | 89  | 87                                | 95  | 60  | 1 623   |
| Oulun – Uleåborgs . . . . .                                | 97   | 100   | 80                                | 89  | 91   | 84  | 93                                | 97  | 74  | 1 858   |
| Lapin – Lapplands . . . . .                                | 97   | 100   | 100                               | 100   | 84   | 80  | 91                                | 95  | 89  | 2 334   |
| <b>Koko maa – Hela riket – Whole<br/>country . . . . .</b> | <b>94</b>  | <b>98</b>   | <b>84</b>                         | <b>91</b>   | <b>89</b>  | <b>88</b>   | <b>91</b>                         | <b>96</b>   | <b>669</b>  | <b>23 139</b>                                       |

1 Lower class hotels.

2 Luvuista on vähennetty suljettuina olleet majoitusliikkeet ja huoneet.

2 Antal minus de härbärgeringsställen och rum som varit stängda.

2 The accommodation establishments and rooms closed have been deducted from the figure.

Taulukko 1. Yöpyymisten lukumäärät majoitusliikkeissä lokakuussa 1982

Tabell 1. Antal övernattningar på härbärgeringsställen i oktober 1982

Table 1. Number of nights of the accommodation establishments in October 1982

| Asuinmaa<br>Hemland<br>Country of domicile                               | Lääni - Län - Province    |  |  |                       |                           |                       |                           |  |                   |  | Yhteensä<br>Summa<br>Total | Kaupungit<br>Städer<br>Urban<br>communes |                |                         |                         |
|--|---------------------------|--|--|-----------------------|---------------------------|-----------------------|---------------------------|--|-------------------|--|----------------------------|--|----------------|-------------------------|-------------------------|
|  | Uuden-<br>maan<br>Nylands | Helsinki<br>Helsing-<br>fors<br>Helsinki | Turun ja<br>Porin<br>Åbo och<br>Björne-<br>borgs | Åhve-<br>maa<br>Åland | Hämeen<br>Tavaste-<br>hus | Kymen<br>Kym-<br>mene | Mikkeli<br>S:t<br>Michels | Pohjois-<br>Karjalan<br>Norra<br>Karelen | Kuopion<br>Kuopio | Keskis-<br>Suomen<br>Mellersta<br>Finlands |                            |  | Vaasan<br>Vasa | Oulun<br>Uleå-<br>borgs | Lapin<br>Lapp-<br>lands |
| <b>I</b>   | 100 795                   | 56 087                                   | 66 758   | 2 496                 | 54 897                    | 26 427                | 27 855                    | 13 486                                   | 35 364            | 27 057                                     | 28 544                     | 33 764                                   | 25 925         | 443 368                 | 344 294                 |
| <b>II</b>  |                           |  |  |                       |                           |                       |                           |  |                   |  |                            |  |                |                         |                         |
| Ruotsi - Sverige - Sweden  | 14 521                    | 12 757                                   | 6 763  | 9 980                 | 1 792                     | 462                   | 98                        | 54                                       | 266               | 418  | 6 004                      | 577                                      | 1 411          | 42 346                  | 41 571                  |
| Norja - Norge - Norway   | 4 359                     | 3 674                                    | 483  | 18                    | 402                       | 88                    | 17                        | 13                                       | 23                | 92   | 809                        | 55                                       | 2 469          | 8 828                   | 6 717                   |
| Tanska - Danmark - Denmark   | 2 809                     | 2 138                                    | 333  | 25                    | 150                       | 15                    | 5                         | 10                                       | 10                | 47   | 79                         | 84                                       | 24             | 3 591                   | 3 490                   |
| Islanti - Island - Iceland   | 204                       | 175                                      | 6  | 2                     | 8                         | 3                     | 6                         | -  | 2                 | 5  | 6                          | -  | -              | 242                     | 236                     |
| <b>II Yhteensä - Summa - Total</b>                                       | <b>21 893</b>             | <b>18 744</b>                            | <b>7 585</b>                                     | <b>10 025</b>         | <b>2 352</b>              | <b>568</b>            | <b>126</b>                | <b>77</b>                                | <b>301</b>        | <b>562</b>                                 | <b>6 898</b>               | <b>716</b>                               | <b>3 904</b>   | <b>55 007</b>           | <b>52 014</b>           |
| <b>III</b>   |                           |  |  |                       |                           |                       |                           |  |                   |  |                            |  |                |                         |                         |
| Saksan liittotasavalta - Tyskland, FR - Germany, FR                      | 6 550                     | 5 401                                    | 1 200  | 22                    | 1 654                     | 446                   | 233                       | 77                                       | 272               | 259  | 376                        | 199                                      | 315            | 11 603                  | 10 846                  |
| Ranska - Frankrike - France  | 2 085                     | 1 695                                    | 135  | 10                    | 271                       | 48                    | 32                        | 8  | 33                | 16   | 33                         | 23                                       | 24             | 2 718                   | 2 631                   |
| Iso-Britannia - Storbritannien - Great Britain                           | 4 891                     | 4 344                                    | 1 666  | 16                    | 437                       | 169                   | 34                        | 66                                       | 97                | 169  | 158                        | 197                                      | 89             | 7 989                   | 7 793                   |
| Alankomaat - Nederländerna - Netherlands                                 | 1 435                     | 1 230                                    | 153  | 6                     | 203                       | 15                    | 16                        | 2  | 21                | 16   | 101                        | 36                                       | 5              | 2 009                   | 1 963                   |
| Belgia - Belgien - Belgium   | 523                       | 433                                      | 22   | 1                     | 54                        | 5                     | -                         | 2  | 18                | 15   | 10                         | 9  | 14             | 672                     | 665                     |
| Italia - Italien - Italy   | 1 297                     | 1 165                                    | 201  | 1                     | 151                       | 140                   | 2                         | 2  | 3                 | 36   | 15                         | 25                                       | 18             | 1 891                   | 1 857                   |
| Itävalta - Österrike - Austria   | 784                       | 574                                      | 58   | 1                     | 72                        | 4                     | 5                         | 8  | 21                | 6  | 14                         | 23                                       | 4              | 1 000                   | 987                     |
| Sveitsi - Schweiz - Switzerland  | 1 474                     | 1 387                                    | 77   | 1                     | 215                       | 31                    | 35                        | 22                                       | 13                | 36   | 38                         | 29                                       | 58             | 2 028                   | 1 876                   |
| Irlanti - Irland - Ireland   | 213                       | 197                                      | 4  | -                     | 13                        | -                     | -                         | -  | -                 | 20   | -                          | -  | 6              | 256                     | 250                     |
| Kreikka - Grekland - Greece  | 131                       | 120                                      | 18   | -                     | 4                         | -                     | -                         | -  | -                 | 4  | 35                         | 32                                       | 1              | 225                     | 224                     |
| Luxemburg - Luxembourg   | 15                        | 11                                       | -  | -                     | -                         | -                     | -                         | -  | -                 | -  | -                          | -  | -              | 15                      | 13                      |
| Portugali - Portugal   | 238                       | 110                                      | 12   | 2                     | 10                        | 4                     | 5                         | -  | -                 | -  | 1                          | -  | -              | 272                     | 263                     |
| Espanja - Spanien - Spain  | 452                       | 292                                      | 22   | -                     | 50                        | -                     | 25                        | 1  | -                 | 16   | 3                          | 6  | 8              | 583                     | 558                     |
| Turkki - Turkiet - Turkey  | 64                        | 57                                       | 6  | -                     | 9                         | -                     | -                         | -  | 5                 | -  | -                          | 38                                       | 6              | 128                     | 128                     |
| Saksan demokraattinen tasavalta - Tyskland, DR - Germany, DR             | 421                       | 377                                      | 34   | -                     | 37                        | 92                    | -                         | -  | 32                | 124  | 9                          | 1  | -              | 750                     | 625                     |
| Neuvostoliitto - Sovjetunionen - Sovietunion                             | 8 624                     | 7 771                                    | 5 513  | 12                    | 6 193                     | 1 377                 | 503                       | 97                                       | 282               | 910  | 215                        | 262                                      | 175            | 24 163                  | 23 238                  |
| Muut Euroopan maat - Övriga europeiska länder - Other European countries | 2 604                     | 2 515                                    | 441  | -                     | 1 039                     | 378                   | 3                         | 16                                       | 11                | 177  | 103                        | 156                                      | 77             | 5 005                   | 4 663                   |
| USA  | 6 976                     | 6 709                                    | 483  | 11                    | 191                       | 136                   | 21                        | 24                                       | 27                | 128  | 158                        | 58                                       | 87             | 8 300                   | 8 175                   |
| Kanada - Canada  | 779                       | 733                                      | 25   | -                     | 150                       | 59                    | 4                         | 10                                       | 7                 | 33   | 5                          | 7  | 3              | 1 082                   | 1 071                   |
| Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder - Rest of America               | 510                       | 497                                      | 21   | -                     | 42                        | 24                    | 13                        | 2  | 12                | 9  | 12                         | 12                                       | 13             | 670                     | 664                     |
| Japani - Japan   | 1 203                     | 1 118                                    | 123  | -                     | 145                       | 38                    | 2                         | 1  | 3                 | 54   | 12                         | 7  | 29             | 1 617                   | 1 591                   |
| Muu Asia - Övriga asiattiska länder - Other Asian countries              | 1 898                     | 1 681                                    | 94   | -                     | 209                       | 27                    | 33                        | 4  | -                 | 8  | 187                        | 17                                       | 1              | 2 478                   | 2 401                   |
| Afrikka - Afrika - Africa  | 1 069                     | 988                                      | 168  | 5                     | 176                       | 50                    | 9                         | 26                                       | -                 | 10   | 5                          | 13                                       | 6              | 1 537                   | 1 534                   |
| Muut maat - Övriga länder - Other countries                              | 1 476                     | 1 229                                    | 67   | 2                     | 212                       | 9                     | 25                        | 2  | 3                 | 46   | 24                         | 11                                       | 127            | 2 004                   | 1 884                   |
| <b>III Yhteensä - Summa - Total</b>                                      | <b>45 712</b>             | <b>40 634</b>                            | <b>10 543</b>                                    | <b>88</b>             | <b>11 537</b>             | <b>3 052</b>          | <b>1 000</b>              | <b>370</b>                               | <b>860</b>        | <b>2 092</b>                               | <b>1 514</b>               | <b>1 161</b>                             | <b>1 066</b>   | <b>78 995</b>           | <b>75 900</b>           |
| <b>II + III Yhteensä - Summa - Total</b>                                 | <b>67 605</b>             | <b>59 378</b>                            | <b>18 128</b>                                    | <b>10 113</b>         | <b>13 889</b>             | <b>3 620</b>          | <b>1 126</b>              | <b>447</b>                               | <b>1 161</b>      | <b>2 654</b>                               | <b>8 412</b>               | <b>1 877</b>                             | <b>4 970</b>   | <b>134 002</b>          | <b>127 914</b>          |
| <b>I + II + III Yhteensä - Summa - Total</b>                             | <b>168 400</b>            | <b>115 465</b>                           | <b>84 886</b>                                    | <b>12 609</b>         | <b>68 786</b>             | <b>30 047</b>         | <b>28 981</b>             | <b>13 933</b>                            | <b>36 525</b>     | <b>29 711</b>                              | <b>36 956</b>              | <b>35 641</b>                            | <b>30 895</b>  | <b>577 370</b>          | <b>472 208</b>          |

Taulukko 2. Majoitusliikkeiden kapasiteetin käyttöaste<sup>1</sup> lääneittäin lokakuussa 1982

Tabell 2. Härbergeringsställes beläggning<sup>1</sup> länsvis i oktober 1982

Table 2. Utilization<sup>1</sup> of capacity at the accommodation establishments by province in October 1982

| Lääni<br>Län<br>Province             | Käyttö % - Beläggning % - Utilization % |  |  |
|--------------------------------------|---|--|--|
|                                      | Yhteensä<br>Summa<br>Total              | Hotellit ja motellit<br>Hotell och motell<br>Hotels and motels | Matkustajakodit ja<br>moottorimajat<br>Resandehem och<br>motorhyddor<br>Boarding houses <sup>2</sup><br>and motor inns |
| Uudenmaan - Nylands                  | 71                                      | 71   | 66   |
| kaupungit - städer - urban communes  | 71                                      | 72   | 69   |
| Helsinki - Helsingfors               | 76                                      | 76   | 78   |
| Espoo - Esbo                         | 61                                      | 61   | ..   |
| Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs | 65                                      | 67   | 43   |
| kaupungit - städer - urban communes  | 68                                      | 69   | 58   |
| Turku - Åbo                          | 74                                      | 74   | 75   |
| Pori - Björneborg                    | 65                                      | 68   | 36   |
| Ahvenanmaa - Åland                   | 62                                      | 62   | -  |
| Maarianhamina - Mariehamn            | 63                                      | 63   | -  |
| Hämeen - Tavastehus                  | 62                                      | 62   | 54   |
| kaupungit - städer - urban communes  | 66                                      | 66   | 62   |
| Hämeenlinna - Tavastehus             | 71                                      | 71   | 80   |
| Lahti - Lahtis                       | 64                                      | 65   | 54   |
| Tampere - Tammerfors                 | 68                                      | 68   | 75   |
| Kymen - Kymmene                      | 54                                      | 55   | 48   |
| kaupungit - städer - urban communes  | 57                                      | 58   | 45   |
| Kotka                                | 58                                      | 58   | 51   |
| Lappeenranta - Villmanstrand         | 52                                      | 52   | 47   |
| Kouvola                              | 65                                      | 65   | -  |
| Mikkelin - S:t Michels               | 56                                      | 60   | 35   |
| kaupungit - städer - urban communes  | 65                                      | 66   | 53   |
| Mikkeli - S:t Michel                 | 60                                      | 61   | ..   |
| Savonlinna - Nyslott                 | 71                                      | 70   | 78   |
| Pohjois-Karjalan - Norra Karelen     | 43                                      | 46   | 32   |
| kaupungit - städer - urban communes  | 54                                      | 53   | 56   |
| Joensuu                              | 61                                      | 61   | 66   |
| Lieksa                               | 30                                      | 31   | -  |
| Kuopion - Kuopio                     | 58                                      | 62   | 35   |
| kaupungit - städer - urban communes  | 58                                      | 60   | 39   |
| Kuopio                               | 62                                      | 63   | 46   |
| Keski-Suomen - Mellersta Finland     | 52                                      | 53   | 37   |
| kaupungit - städer - urban communes  | 65                                      | 66   | 51   |
| Jyväskylä                            | 67                                      | 67   | 57   |

Taulukko 2. Jatkuu  
 Tabell 2. Fortsättning  
 Table 2. Continued

| Lääni<br>Län<br>Province                     | Käyttö % - Belägning % - Utilization % |  |  |
|--|--|--|--|
|  | Yhteensä<br>Summa<br>Total             | Hotellit ja motellit<br>Hotell och motell<br>Hotels and motels | Matkustajakodit ja<br>moottorimajat<br>Resandehem och<br>motorhyddor<br>Boarding houses <sup>2</sup><br>and motor inns |
| Vaasan - Vasa . . . . .                      | 54                                     | 55   | 39   |
| kaupungit - städer - urban communes . . .    | 57                                     | 58   | 47   |
| Vaasa - Vasa . . . . .                       | 66                                     | 68   | 43   |
| Seinäjäki . . . . .                          | 63                                     | 64   | 51   |
| Kokkola - Karleby . . . . .                  | 44                                     | 44   | 51   |
| Oulun - Uleåborgs . . . . .                  | 46                                     | 48   | 35   |
| kaupungit - städer - urban communes . . .    | 56                                     | 56   | 50   |
| Oulu - Uleåborg . . . . .                    | 57                                     | 57   | 70   |
| Kajaani - Kajana . . . . .                   | 60                                     | 61   | ..   |
| Lapin - Lapplands . . . . .                  | 34                                     | 37   | 21   |
| kaupungit - städer - urban communes . . .    | 54                                     | 55   | 49   |
| Rovaniemi . . . . .                          | 54                                     | 53   | 67   |
| Koko maa - Hela landet - Whole country . . . | 58                                     | 60   | 41   |
| kaupungit - städer - urban communes . . .    | 65                                     | 65   | 58   |

1 Käytössä olleet huoneet prosentteina kaikista huoneista - Belagda rum i procent av alla rum - percentage of utilized rooms.  
 2 Lower class hotels.